

Go along the cobblestone road, you will reach the wooden bridge.
You will continue your play on the other side.
Isn't a great place? Look to the left, look to the right.
Now the familiar tree you will see but this one looks differently.

If you see the cone-shaped tree, it means you have to stop.
Keep playing your card, don't let it drop.

Do you see the _____ ?
Now you will go straight, along this road.
You will continue your walk until you see very old, a spectacular tree.

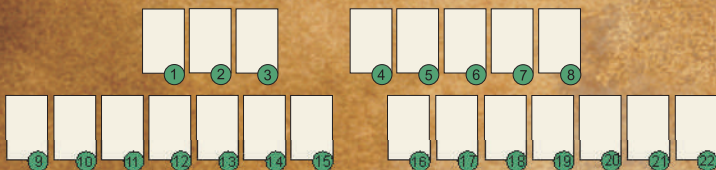
Four directions, choose the one.
Choose the correct path to continue your fun.
Look around. Do you see the stone?
It is lying on the glade. It is alone.

So, now you know where you have to go.
You can admire the birds, the plants, the nature.
Isn't it a great adventure?
Now we want you to find a plant, it has weak branches, it is common in Poland.

The _____ – it is deciduous.
It looks fabulous.
In the park they can be met.
Among these trees the treasure was set.

Don't be shy, go into the birches, they are white.
Look for the treasure, if you are so polite.
Congratulations! You are holding the treasure in your hand, so make a stamp.

You are our guest
but the key words need to be guessed.
Our trip is going to end
but there is also interesting place to see, my friend.
There is the Animal Show Farm.
You can admire animals for their charm.
You can see an European bison, a wild boar,
Polish horses, fallow deers, have you seen them before?
It is the end, the great time we spent.
It was nice to meet you, you became our friend.



www.lasy.gov.pl

Where is it?

Tourists are welcomed to Gołuchów. This beautiful village is located in Greater Poland, Pleszew district. Visitors are welcomed to the Forest Culture Centre. This organizational unit of the State Forests is responsible for Działyńskich' estate. The starting point for the game is at the Palace – the Museum of Forestry – it is on the map.

Content:

Guests are invited to the park-arboretum where they will see many interesting trees. The dendrology is the study of trees (*dendro* – tree and *logos* – study).

Things to do:

Tourists go for a walk through beautiful park-arboretum and fill the gaps – on the quests they are provided with. The tourists will find the box with the treasure in the final part of the game. The stamp is the prize.

Walking time: about 45 minutes

Authors:

Alicja Antonowicz, Patryk Ortell, Ewa Pisula, Joanna Wróbel-Mróż, Joanna Zalejska-Niczyporuk, Karolina Ziolkowska

The graphic arrangement:

Joanna Wróbel-Mróż

Substantive patronage and the series design:

Wojewódzka Biblioteka Publiczna
i Centrum Animacji Kultury in Poznań

More quests can be found at:

www.regionwielkopolska.pl www.wyprawyodkrywcow.pl www.questing.pl

Treasure's space

Vocabulary:

maidenhair tree (Chinese) – młotzab dwukłapowy (chiński); Douglas fir – daglezia zielona; hazel – leszczyna pospolita; large-leaved lime – lipa szerokolistna; London plane tree – platan klonolistny; Nootka cypress – cyprysik nutkajski; giant arbor-vitae – żywotnik olbrzymi; pedunculate oak – dąb szypułkowy; white birch – brzoza brodawkowata

Ośrodek Kultury Leśnej w Gołuchowie
ul. Działyńskich 2, 63-322 Gołuchów
tel./fax 62 761 50 45, 62 761 50 46
e-mail: okl@okl.lasy.gov.pl

Dofinansowano ze środków
Wojewódzkiego Funduszu Ochrony
Środowiska i Gospodarki Wodnej
w Poznaniu



zapraszamy



Wielkopolskie Questy

Dendrological hikes Gołuchów



It's a beautiful day,
it is time to start your play.
You will enjoy the story of old trees very much,
maybe you will be touched.
The old trunks remember many events.
You will spend great moments, my friends.
The Forest Culture Centre is responsible for this property.
Behave, when you start the adventure and mystery.

The Palace is the place, you start the game here.
Nearby there is the Mausoleum on the hill.
Go down the alley of oaks. They are very old.
On your right, there is your spot – the maidenhair tree,
it is called.
About hundred steps need to be taken.
Then you will see leaves, they shine in the sun.

There is the bare trunk and the canopy tree is above
the ground.
The informational plate can be also found.

There is the maidenhair tree – _____ – it is also
its name.

Put down your answer. It is your task.

The tree is brought from Asian land
to make gardens more beautiful in Poland.

Go to the castle, go straight.
There is a bas-relief on the tree, on your right.
If you see St. Jan Gwalbert on the oak. It is the sign...
You have to turn right. It is a great time.
This path and the area look mysterious.
Go up the stairs. There are many trees.
This place is one of the most beautiful zones.
We want you to find a tree with "strange" cones.

It grows among the rocks. The rocks are green.
The tall tree can be seen.
The bark is fissured, the smell of needles is wonderful.
The citrus aroma is beautiful.
This American tree grows here.

It is called the _____.

Go to the crossroads, take few steps. On your right,
what is there?
There was home of wolf's friend – the bear.
The real animals were kept here, we swear.
Let's continue our play – next word
needs to be guessed.

There is a bush, opposite the bear's lair.
Its fruit can be found in the late summer.
Its nuts are very tasty.

The _____ – do you see it?

Now, go back, take several steps, about twenty of them.
You will see familiar tree.
Don't turn left. Go in the right direction.
If you turn right – it will be your perfect reaction.
Go to the castle, continue your walk
until the door will be seen.
Next to the gate, there is a beautiful tree.
In its shadow many hours can you spend.
You can rest here during spring, summer, my friend.

On the north part of the trunk, the roots were grown.
It happened over hundred years ago.
This tree is connected with Kubaszewski, he was hired.
Creating the park-arboretum was his desire.
Once there was a terrible storm.
The lightening destroyed the tree's form.

It is the _____ – this answer
is correct.

It is used as a herb. It is useful and perfect.

Among the trees of different kind
we want you to find
one tree, it is not the copper beech, it grows
over 100 years, here on the crossroads.
In the XIXth century this tree was planted in the park.
Find the tree with "strange" bark.

You think that tree is ill but it is not true.
This bark just isn't smooth.
The nut has the peduncle – "little tail".
Do you like that tree? What do you say?

It is called the _____.
Do you want to get the treasure? So you need a key.

Have a good time today!
Let's continue our play.
Do you see a path? There is a bench,
you can sit for a while.
Do you see the beauty of nature? You can admire it.
If you go down this alley you will continue your play.
On the left, bushes grow every day.
On the right, you will see green grass,
if you look around,
you will see a beautiful castle yard.

This area is beautiful, it needs to be cared.
Now you have to turn, don't be scared.
All you have to do my friend...
You have to trust your right leg.
You will see big trees, two of them are very tall.
The third can grow over thousand years. Did you know?
The _____ arbor-_____ – this answer is good.
Are you in a great mood?

Another tree needs to be found.
Try to look for a unique plant.
It can be seen in Alaska and along the Pacific cost.

The _____ – we are talking about.
Put down your answer and say it loud.
Don't wait too long.
There is the monumental tree to see, the oak.
You will see it if you continue your walk.
It is called "Jan". It is very old.
Its acorns
can be eaten by: jays, squirrels and wild boars.

